



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

# Metas, Servicios, y Objetivos del Programa para Aprendices de Inglés

Carmen Durand  
Coordinadora de Participación Familiar y Programas  
para Aprendices del Inglés



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

# Ofrecimientos de programas



# Ofrecimiento de programas

## Inmersión estructurada en el idioma inglés

- Un ambiente de aula para estudiantes de inglés en el que casi toda la instrucción en el aula se proporciona en inglés, pero con un plan de estudios y una presentación diseñada para los alumnos que están aprendiendo inglés. Como mínimo, a los estudiantes de inglés se les proporcionará un programa de inmersión en inglés estructurado. [Artículos 305(a)(2) y 306(c)(3)]de las CE]



# Ofrecimiento de programas para el nivel primario de SMMUSD

## Inmersión estructurada en el idioma inglés

- Aprendizaje de idiomas e instrucción académica en inglés
- Objetivos de alto rendimiento académico y dominio de los Estándares de Contenido de California
- Tiempo de instrucción para el desarrollo de inglés designado (ELD) proporcionado diariamente y protegido
- Desarrollo de inglés (ELD) integrado proporcionado en todas las áreas de contenido para apoyar la comprensión de los conceptos
- Disponible en 9 de las 10 escuelas primarias y todas las escuelas secundarias y preparatorias



# Ofrecimiento de programas

## Inmersión dual en el idioma

- Un ambiente de aula que proporciona aprendizaje de idiomas e instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma, con los objetivos de alto rendimiento académico, dominio del primer y segundo idioma, y comprensión intercultural [Código de Educación (CE) Sección 306(c)(1)].



# Ofrecimiento de programas para TK-12 en SMMUSD

## Inmersión dual del idioma español

- Aprendizaje de idiomas e instrucción académica en español
- Objetivos de alto rendimiento académico, bilingüismo, alfabetismo dual y comprensión intercultural
- Desarrollo de inglés (ELD) designado proporcionado durante el día de instrucción
- Desarrollo de inglés (ELD) integrado proporcionado en todas las áreas de contenido para apoyar la comprensión sobre los conceptos presentados en inglés.
- Se ofrece en Edison (PK-5), JAMS (6-8) y Samohi (9-12)



# Desarrollo del idioma inglés (ELD)

Nivel de grado	Desarrollo del idioma inglés
Nivel primario (PK – Grado 5)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tiempo de instrucción para el desarrollo de inglés (ELD) designado es programado a diario y protegido</li><li>• Desarrollo de inglés (ELD) integrado impartido por el profesor de aula durante todo el día de instrucción y en todas las materias</li></ul>
Nivel intermedio (Grados 6-8)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Periodo de clases para recién llegados: para estudiantes que han estado en los EE.UU. durante 12 meses o menos; el periodo de instrucción está formado por ELA y ELD</li></ul>
Nivel secundario/preparatoria (Grados 9-12)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Clase designada de apoyo al ELD: una clase de período centrada en ELD y el desarrollo académico del idioma</li><li>• Los estudiantes se agrupan para facilitar una mayor diferenciación y apoyo</li></ul>



SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

# Apoyo complementario para estudiantes EL





# Apoyo complementario en escuelas primarias

- Los estudiantes de inglés en los grados 4 y 5 que están en riesgo de convertirse en estudiantes de inglés a largo plazo (LTELS) pueden recibir apoyo adicional y suplementario de intervención lingüística para acelerar su rendimiento lingüístico y de alfabetización
- La instrucción es proporcionada por los intervencionistas de alfabetización y lenguaje en el sitio, maestros certificados con experiencia en contenido en lenguaje y alfabetización
- Antes o después de la escuela se proporciona apoyo complementario a los alumnos ELs a través de la implementación del Kit de Herramientas Académicas



# Apoyo complementario en escuelas secundarias

- Los estudiantes secundarios de inglés que requieren la intervención del ELD participan en clases de ELD que se centran en el uso de contenido ELA básico para enseñar estándares de ELD.
- Las clases complementarias de intervención del ELD, proporcionan a los estudiantes instrucción directa de profesores certificados con capacitación en estándares de contenido de ELD y estrategias de instrucción.
- Se centra en la construcción del lenguaje académico a través de tareas de escuchar, hablar, lectura y escritura. El progreso de los estudiantes de inglés en las clases de intervención del ELD se supervisa y revisa de cerca para determinar la disposición a salir de la clase de intervención y/o continuar con el apoyo lingüístico.

# Preguntas o comentarios





SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

# Metas y objetivos



# Metas y objetivos

- Asegurar que los estudiantes de inglés adquieran pleno dominio del inglés lo más rápido y eficazmente posible para que alcancen la paridad con los hablantes nativos de inglés.
- Asegurar que los estudiantes de inglés, dentro de un período de tiempo razonable, alcancen los mismos rigurosos estándares académicos de nivel de grado que se esperan de todos los estudiantes.



# De la investigación a la práctica

A continuación, se enumeran los aspectos más destacados de la investigación actual sobre los estudiantes de inglés:

- **Desarrollo del dominio del idioma inglés:**
  - es un proceso que toma de **cuatro a siete años** para aquellos que ingresan con inglés emergente, se beneficia de una instrucción coherente y alineada a lo largo de ese período de tiempo, y puede llevarse a cabo como un proceso integrado simultáneo con el aprendizaje de contenidos académicos, además del ELD designado y el desarrollo de bilingüismo/alfabetismo dual
- El bilingüismo proporciona beneficios para comunicarse en más de un idioma, puede mejorar las habilidades cognitivas y puede mejorar los resultados académicos.
- La diversidad de la población de EL (por ejemplo, recién llegados, estudiantes de inglés a largo plazo, estudiantes con educación formal interrumpida, estudiantes con discapacidad, estudiantes acelerados y la esperada salida continua de estudiantes de la categoría EL) requiere pedagogía y servicios de apoyo educativo que sean diferenciados y resposivos.
- La investigación sobre el desarrollo cerebral refuerza el período crucial desde el nacimiento hasta la primera infancia en las áreas de desarrollo cognitivo social y del lenguaje. Existe una gran necesidad de un apoyo coherente y alineado a los estudiantes de doble idioma en todos los sistemas de grado preescolar y primario para comenzar a desarrollar sus capacidades bilingües y alfabetismo dual.





# Tablero de Información Escolar de California

**Santa Monica-Malibu Unified**

[View Additional Reports](#) 

[Show School Details](#)

SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED

## Student Population

Explore information about this district's student population.

LEARN MORE

Enrollment

**10,350**

[View More Information](#) →

LEARN MORE

Socioeconomically  
Disadvantaged

**27.5%**

LEARN MORE

English Learners

**8.6%**

LEARN MORE

Foster Youth

**0.2%**

# Progreso de los estudiantes EL en Artes del Lenguaje Inglés

## DISTRICT PERFORMANCE OVERVIEW

### Santa Monica-Malibu Unified

Explore the performance of Santa Monica-Malibu Unified under California's Accountability System.

Generate PDF Report 

View All Schools

View Additional Reports 

2020 

Due to the COVID-19 pandemic, state law has suspended the reporting of state and local indicators on the 2020 Dashboard. However, available data that would have been included in the Dashboard are reported on the Department's web site if they were determined to be valid and reliable. Information regarding the reporting status of data is available at [COVID-19 and Data Reporting](#).

## District Details

### NAME

Santa Monica-Malibu Unified

### ADDRESS

1651 16th Street  
Santa Monica, CA 90404-3891

### WEBSITE

<http://www.smmusd.org>

### GRADES SERVED

P-Adult





# Progreso de los estudiantes de EL en Matemáticas

## School Dashboard Additional Reports and Data

Access the following reports: the Five-by-Five Placement Reports, the College/Career Reports, the Graduation Rate Additional Report, the Participation Rate Report, the Student Groups Report, and District/Charter Performance by County Reports.

**Note Regarding 2020 Reports:** Senate Bill 98 suspended the reporting of state and local indicators on the 2020 California School Dashboard (Dashboard). However, state law requires that reliable and valid data that would have been included in the 2020 Dashboard to be reported. To meet this requirement, the Department has made available the College/Career Measures Report and Graduation Rate Additional Report on this web site. For more information on the data contained in the 2020 additional reports [click here](#).


All other reports (e.g., Five-by-Five Placement, Participation Rate, Student Groups, and District/Charter Performance by County Reports) are not available for 2020.

---

District: Santa Monica-Malibu Unified

[Return to Search](#)


<b>County</b>	Los Angeles
<b>Location</b>	Santa Monica, CA 90404
<b>CDS Code</b>	19649800000000



# Información importante para considerar al revisar las tendencias de los informes sobre el rendimiento de California para estudiantes de inglés solamente vs aprendices EL

- **Los informes de tendencias de rendimiento no son adecuados para juzgar** si el logro del subgrupo EL está cambiando con el tiempo. Cada año, nuevos estudiantes entran en el subgrupo EL que apenas están empezando a aprender inglés.
- También cada año, los estudiantes con niveles muy altos de dominio del inglés son reclasificados fuera del grupo. Debido a este ciclo constante, el logro promedio del subgrupo EL tiende a mantenerse igual con el tiempo.
- De hecho, cuantos más estudiantes sean reclasificados (un resultado potencialmente positivo), menor será el puntaje promedio de logro para los estudiantes que permanecen.
- Como resultado, estos gráficos no deben utilizarse para sacar conclusiones sobre las tendencias en el logro de los estudiantes EL a lo largo del tiempo.

“Comprensión del logro del aprendiz de inglés en California”



# Información importante para considerar al revisar las tendencias de los informes sobre el rendimiento de California para estudiantes de inglés solamente vs aprendices EL

- **Los informes de tendencias de rendimiento pueden ser útiles para** determinar si los estudiantes ELs se están preparando para alcanzar con los estándares de logro de nivel de grado.
- Sin embargo, es importante tener en cuenta que las brechas entre los estudiantes ELs actuales y los EOs reflejan tanto la composición de la población actual de EL —que cambia de un año a otro— como el rigor y la calidad de la instrucción que reciben los estudiantes de EL y EO.
- Puede ser difícil desentrañar estos factores para interpretar el logro, particularmente cuando se observa a través del tiempo.
- Por esta razón, se recomienda encarecidamente que esta tendencia de rendimiento no se utilice como única base para sacar conclusiones sobre el logro del estudiante EL dentro del Estado.

“Comprensión del logro del aprendiz de inglés en California”

# Preguntas o comentarios





SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

# Aprendices de inglés a largo plazo





# Aprendiz de inglés a largo plazo (LTEL)

- “Aprendiz de inglés a largo plazo” significa que un estudiante de inglés que está inscrito en cualquiera de los grados 6 a 12, incluso, que ha estado inscrito en escuelas en los Estados Unidos durante más de seis años, ha permanecido en el mismo nivel de dominio del idioma inglés durante dos o más años consecutivos según lo determinado por la prueba de desarrollo del idioma inglés identificada o desarrollada conforme al artículo 60810 , o cualquier prueba sucesora, y puntajes muy por debajo de lo básico o por debajo de lo básico en la prueba de logro basada en estándares de la prueba de Artes del Lenguaje Inglés administrada conforme al artículo 60640, o cualquier prueba sucesora.

Ley de Asamblea Nro. 2193



# Aprendiz de inglés en riesgo de convertirse en un estudiante de inglés a largo plazo (LTEL)

- "Estudiante de inglés en riesgo de convertirse en un estudiante de inglés a largo plazo" significa un estudiante de inglés que está inscrito en cualquiera de los grados 5 a 11, incluso, en escuelas en los Estados Unidos durante cuatro años, puntajes en el nivel intermedio o por debajo en la prueba de desarrollo del idioma inglés identificado o desarrollado conforme al artículo 60810, o cualquier prueba sucesora, y puntajes en el cuarto año en el nivel básico o muy por debajo del nivel básico en los estándares de Artes del Lenguaje Inglés basado en el logro basado en los estándares de la prueba de Artes del Lenguaje Inglés administrada conforme al artículo 60640, o cualquier prueba sucesora.

Ley de Asamblea Nro. 2193

# Estudiantes de inglés a largo plazo (LTELs)

Name	English Learners				EL Total	RFEP	Total (Ever-EL)
	EL 0-3 Years	At-Risk 4-5 Years	LTEL 6+ Years	EL 4+ Years Not At-Risk or LTEL			
<a href="#">Edison Elementary</a>	102	9	0	33	144	5	149
<a href="#">Franklin Elementary</a>	33	0	0	7	40	5	45
<a href="#">Grant Elementary</a>	37	8	0	11	56	9	65
<a href="#">John Adams Middle</a>	8	1	25	50	84	112	196
<a href="#">John Muir Elementary</a>	33	5	0	12	50	3	53
<a href="#">Lincoln Middle</a>	25	1	11	40	77	93	170
<a href="#">Malibu Elementary School</a>	21	1	0	9	31	5	36
<a href="#">Malibu High</a>	3	0	4	5	12	29	41
<a href="#">Malibu Middle</a>	2	1	9	9	21	21	42
<a href="#">McKinley Elementary</a>	46	3	0	13	62	8	70



# 2019-20 Estudiantes de inglés a largo plazo (LTELs)

<a href="#">Nonpublic, Nonsectarian Schools</a>	0	0	0	0	0	0
<a href="#">Olympic High (Continuation)</a>	0	0	2	0	2	4
<a href="#">Roosevelt Elementary</a>	66	3	0	6	75	10
<a href="#">Santa Monica Alternative (K-8)</a>	3	2	0	1	6	3
<a href="#">Santa Monica High</a>	33	8	85	39	165	365
<a href="#">Webster Elementary</a>	14	4	0	3	21	2
<a href="#">Will Rogers Elementary</a>	28	5	0	10	43	5

Name	English Learners				EL Total	RFEP
	EL 0-3 Years	At-Risk 4-5 Years	LTEL 6+ Years	EL 4+ Years Not At-Risk or LTEL		
<a href="#">Santa Monica-Malibu Unified</a>	454	51	136	248	889	679
<a href="#">Los Angeles County</a>	138,346	29,912	44,311	46,206	258,775	326,546
<a href="#">State</a>	576,805	130,783	204,042	236,394	1,148,024	1,133,977



Nivel Primario

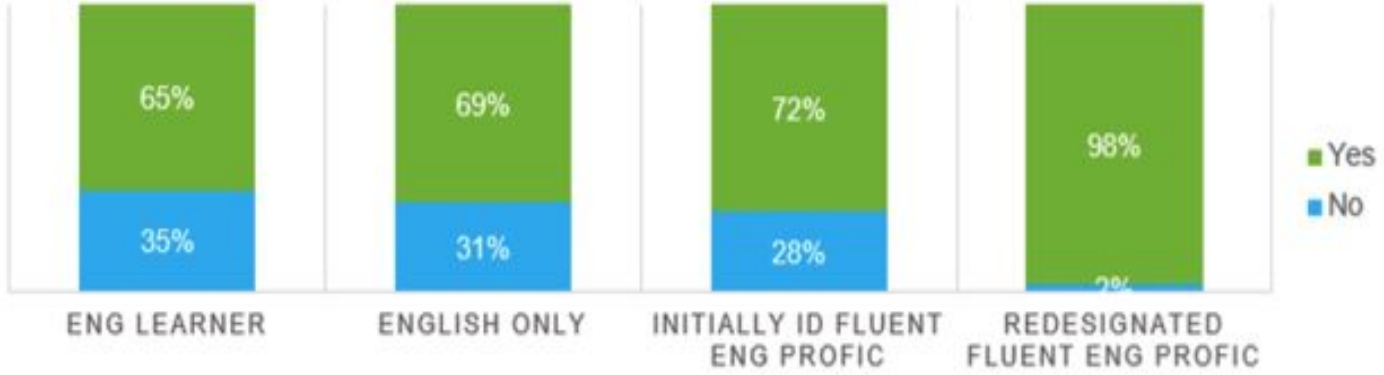
# Desfase de Datos de Asesoramiento 20-21 - ELA



# Participación



## AREADING PARTICIPATION: ENGLISH PROFICIENCY STATUS

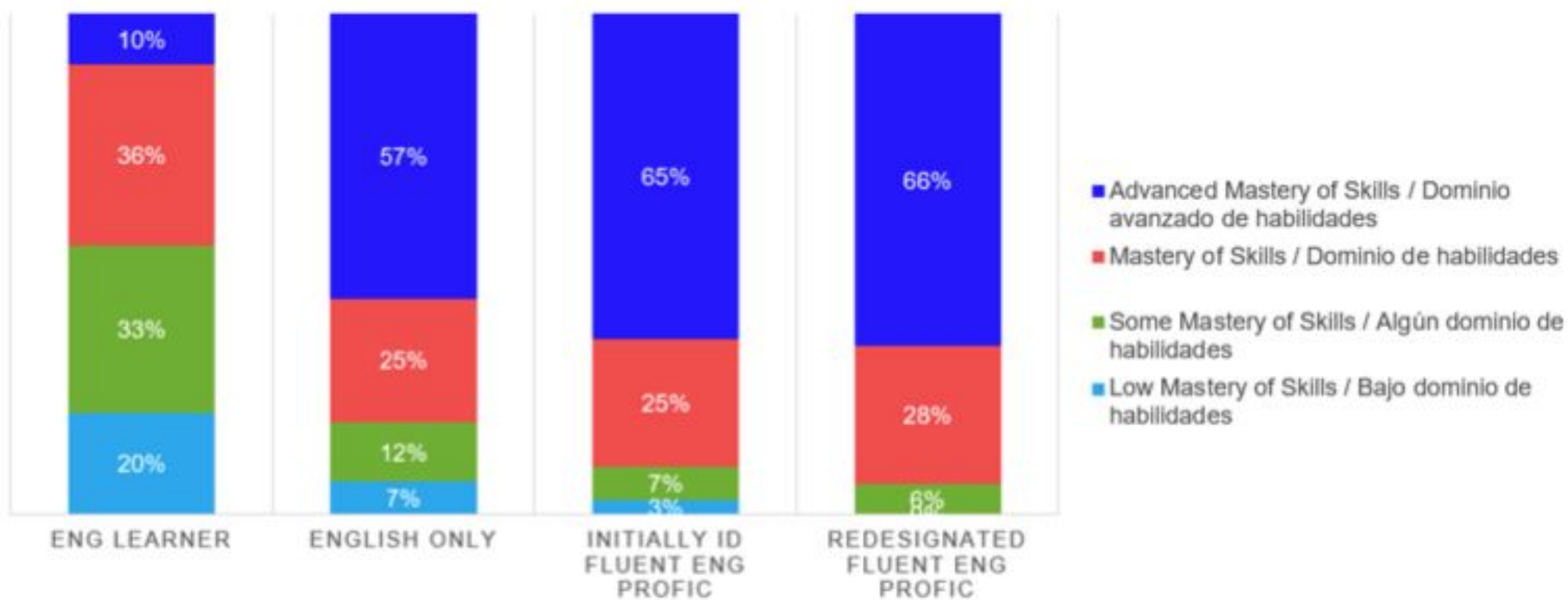


aReading Participation	No	Yes	Grand Total
Eng Learner	144	266	410
English Only	897	1964	2861
Initially Id Fluent Eng Profic	111	289	400
Redesignated Fluent Eng Profic	<11	83	85
<b>Grand Total</b>	<b>1154</b>	<b>2602</b>	<b>3756</b>



# Rendimiento

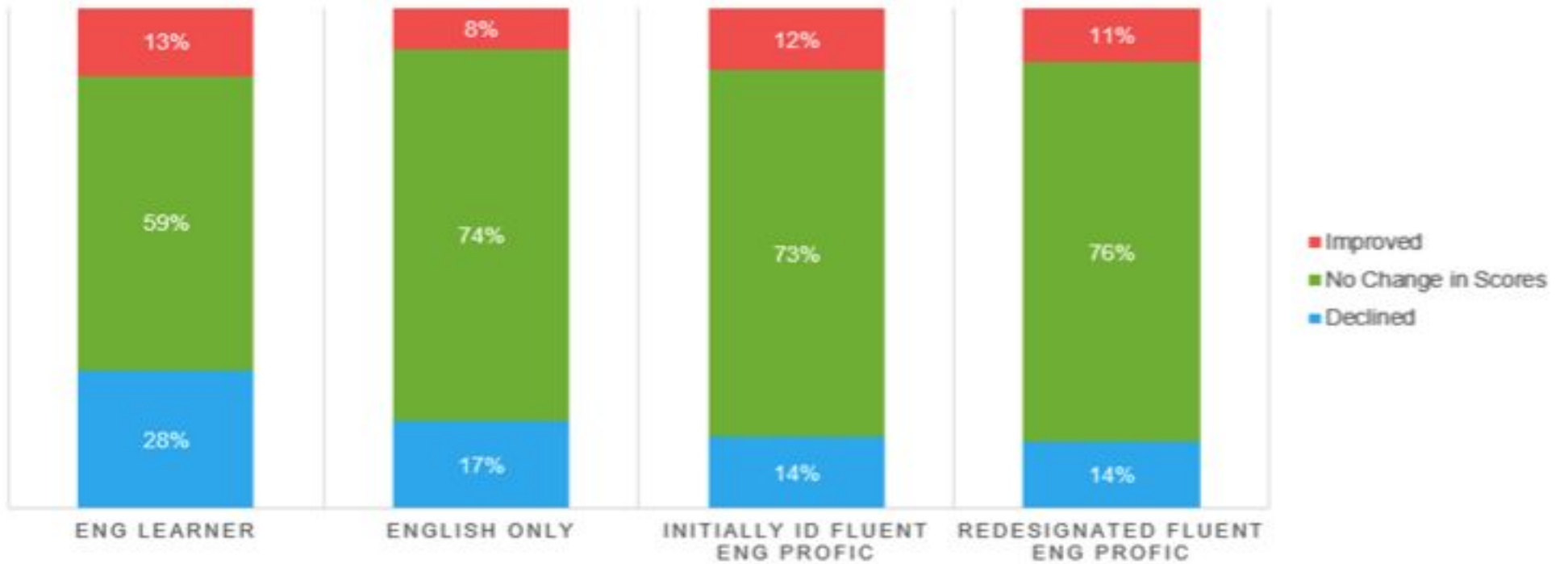
## AREADING PERFORMANCE: ENGLISH PROFICIENCY STATUS



aReading Performance	Low Mastery of Skills / Bajo dominio de habilidades	Some Mastery of Skills / Algún dominio de habilidades	Mastery of Skills / Dominio de habilidades	Advanced Mastery of Skills / Dominio avanzado de habilidades	Grand Total
Eng Learner	54	89	96	27	266
English Only	128	236	484	1116	1964
Initially Id Fluent Eng Profic	<11	20	73	188	289
Redesignated Fluent Eng Profic	<11	<11	23	55	83
<b>Grand Total</b>	<b>190</b>	<b>350</b>	<b>676</b>	<b>1386</b>	<b>2602</b>



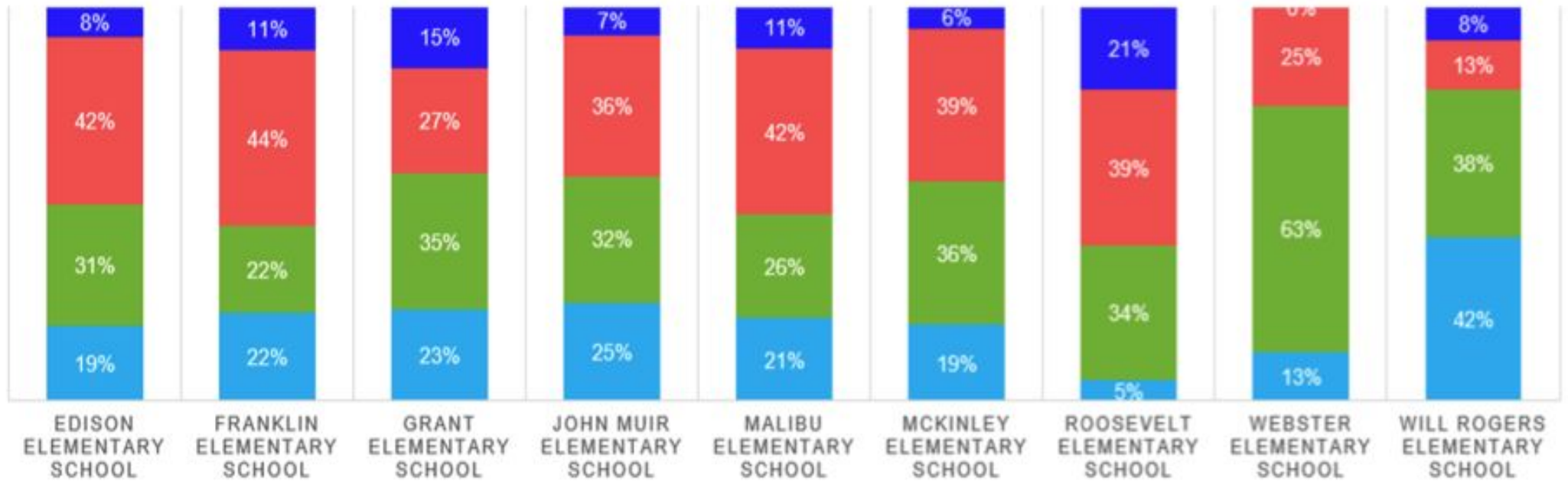
## AREADING GROWTH FROM FALL TO SPRING: ENGLISH PROFICIENCY STATUS



Growth from Fall to Spring	Declined	No Change	Improved	Grand Total
Eng Learner	70	149	34	253
English Only	273	1162	129	1564
Initially Id Fluent Eng Profic	31	160	27	218
Redesignated Fluent Eng Profic	<11	56	<11	74
<b>Grand Total</b>	<b>384</b>	<b>1527</b>	<b>198</b>	<b>2109</b>

# AREADING EL PERFORMANCE: SCHOOL

- Low Mastery of Skills / Bajo dominio de habilidades
- Some Mastery of Skills / Algún dominio de habilidades
- Mastery of Skills / Dominio de habilidades
- Advanced Mastery of Skills / Dominio avanzado de habilidades



aReading Performance by School	Advanced Mastery of Skills / Dominio avanzado de habilidades				Grand Total
	Low Mastery of Skills / Bajo dominio de habilidades	Some Mastery of Skills / Algún dominio de habilidades	Mastery of Skills / Dominio de habilidades	Dominio avanzado de habilidades	
EDISON ELEMENTARY SCHOOL	15	24	33	<11	78
FRANKLIN ELEMENTARY SCHOOL	<11	<11	<11	<11	9
GRANT ELEMENTARY SCHOOL	<11	<11	<11	<11	26
JOHN MUIR ELEMENTARY SCHOOL	<11	<11	<11	<11	28
MALIBU ELEMENTARY SCHOOL	<11	<11	<11	<11	19
MCKINLEY ELEMENTARY SCHOOL	<11	13	14	<11	36
ROOSEVELT ELEMENTARY SCHOOL	<11	13	15	<11	38
WEBSTER ELEMENTARY SCHOOL	<11	<11	<11	<11	8
WILL ROGERS ELEMENTARY SCHOOL	<11	<11	<11	<11	24
<b>Grand Total</b>	<b>54</b>	<b>89</b>	<b>96</b>	<b>27</b>	<b>266</b>





# Desface de Datos de Asesoramiento 20-21- ELA

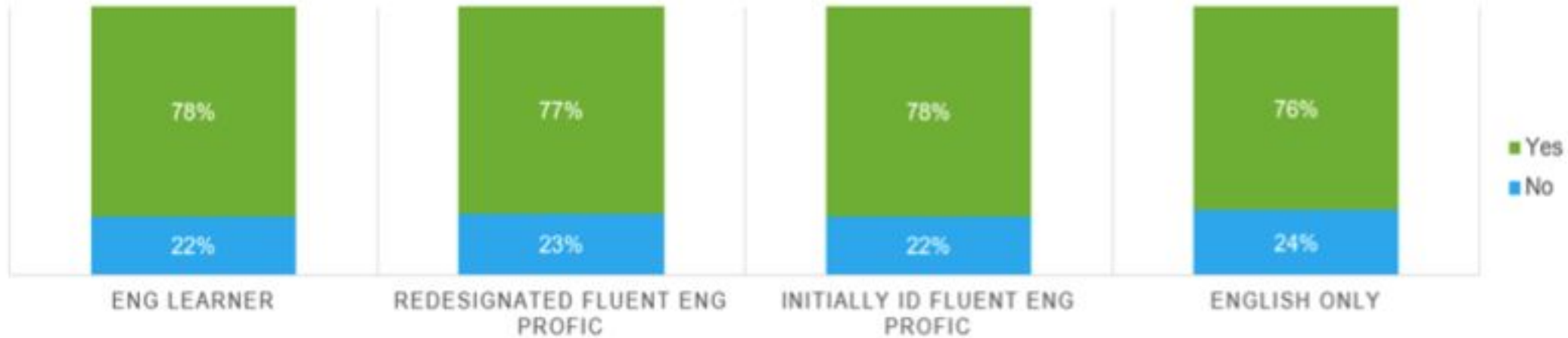
Nivel Secundario

# Participación



# Secondary Students Estudiantes de la Secundaria

STAR READING PARTICIPATION BY ENGLISH PROFICIENCY STATUS

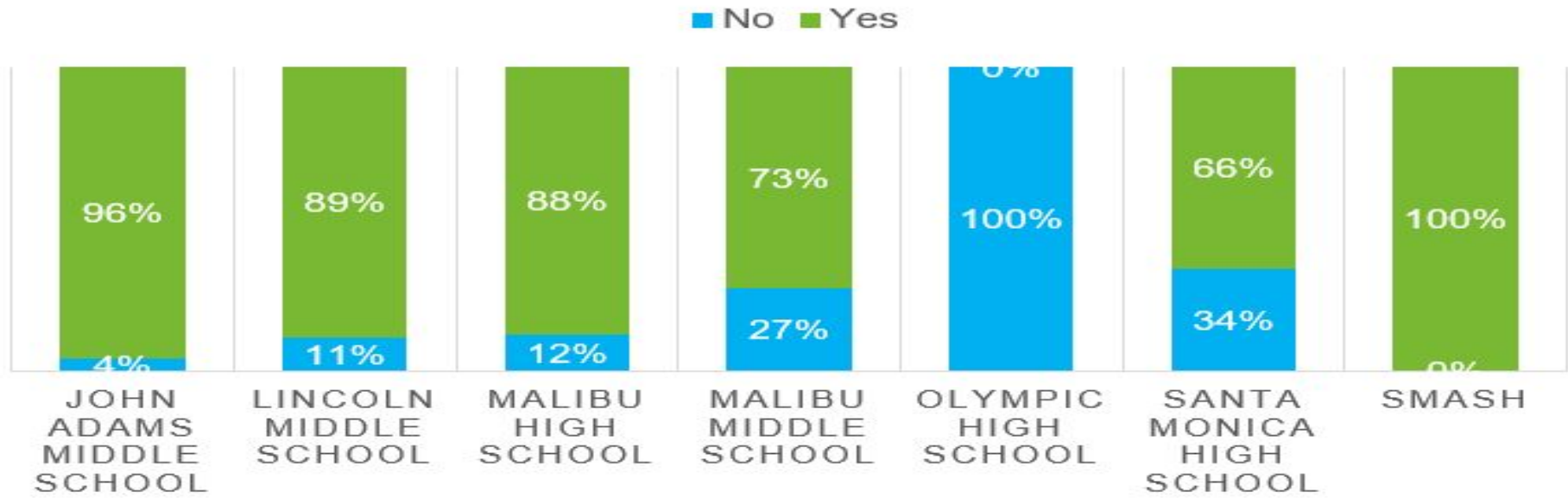


Star Reading Participation	No	Yes	Grand Total
Eng Learner	73	257	330
Redesignated Fluent Eng Profic	152	509	661
Initially Id Fluent Eng Profic	117	415	532
English Only	1051	3252	4303
Grand Total	1393	4433	5826

# Rendimiento

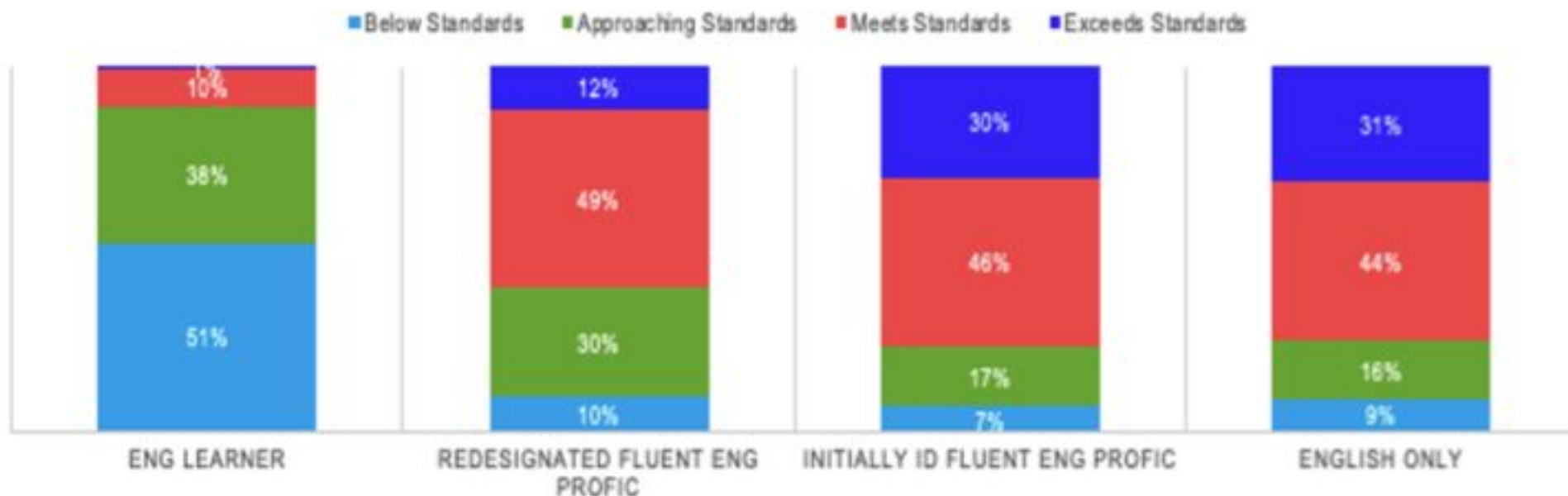


# STAR READING EL PARTICIPATION: SCHOOL



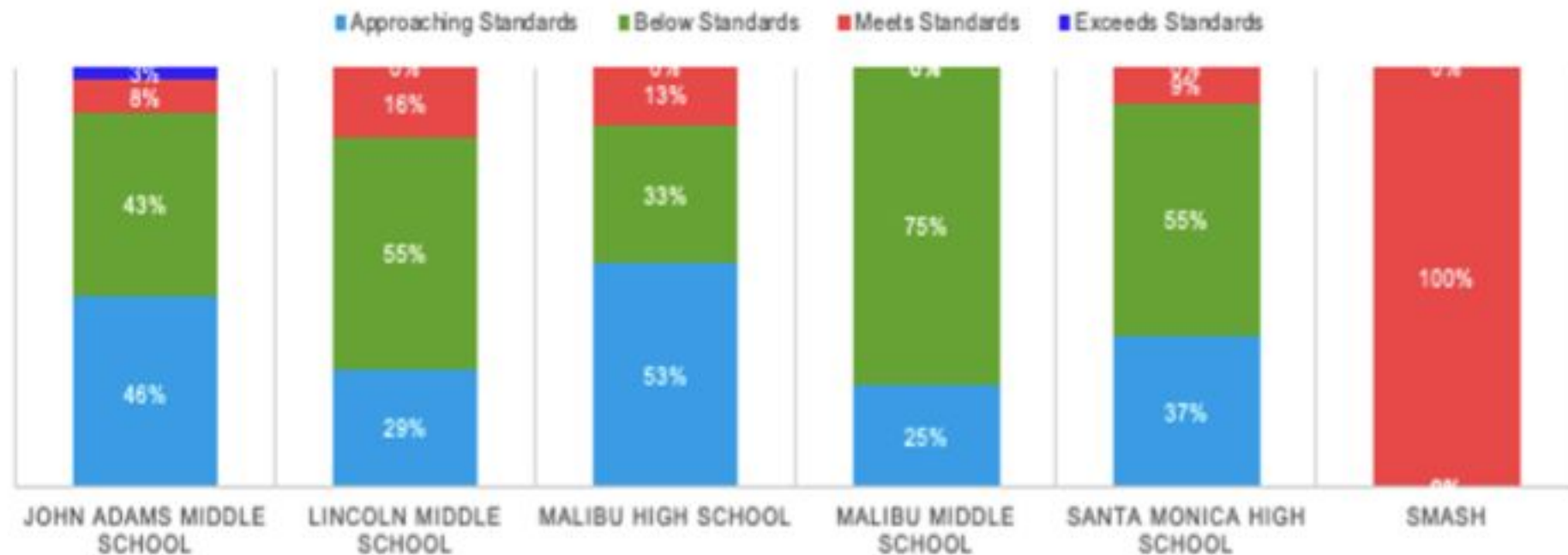
Star EL Participation	No	Yes	Grand Total
JOHN ADAMS MIDDLE SCHOOL	<11	72	75
LINCOLN MIDDLE SCHOOL	<11	49	55
MALIBU HIGH SCHOOL	<11	15	17
MALIBU MIDDLE SCHOOL	<11	16	22
OLYMPIC HIGH SCHOOL	<11	<11	<11
SANTA MONICA HIGH SCHOOL	53	104	157
SMASH	<11	<11	<11
<b>Grand Total</b>	<b>73</b>	<b>257</b>	<b>330</b>

## STAR READING PERFORMANCE BY ENGLISH PROFICIENCY STATUS



Star ELA Performance	Below Standards	Approaching Standards	Meets Standards	Exceeds Standards	Grand Total
Eng Learner	132	97	26	<11	257
Redesignated Fluent Eng Profic	50	151	249	59	509
Initially Id Fluent Eng Profic	28	69	192	126	415
English Only	283	524	1428	1017	3252
Grand Total	493	841	1895	1204	4433

## STAR READING EL PERFORMANCE: SCHOOL

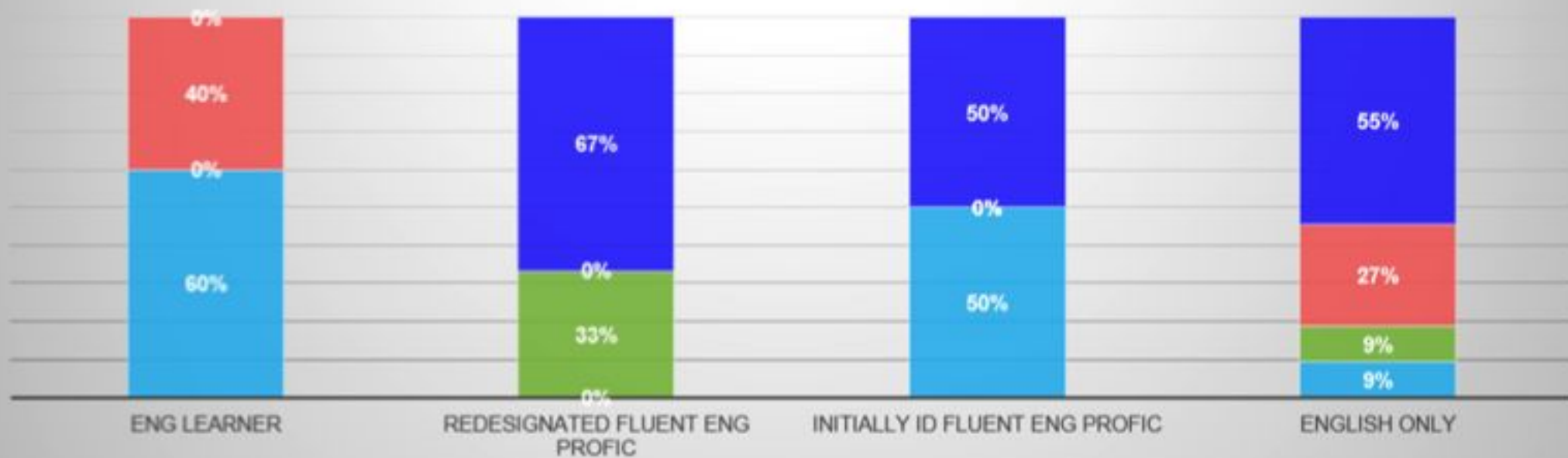


Star Reading - EL Performance by School	Approaching Standards	Below Standards	Meets Standards	Exceeds Standards	Grand Total
JOHN ADAMS MIDDLE SCHOOL	33	31	<11	<11	72
LINCOLN MIDDLE SCHOOL	14	27	<11	<11	49
MALIBU HIGH SCHOOL	<11	<11	<11	<11	15
MALIBU MIDDLE SCHOOL	<11	12	<11	<11	16
SANTA MONICA HIGH SCHOOL	38	57	<11	<11	104
SMASH	<11	<11	<11	<11	<11
<b>Grand Total</b>	<b>97</b>	<b>132</b>	<b>26</b>	<b>&lt;11</b>	<b>257</b>



## CAASPP ELA Performance - Malibu High School

■ Below Standard   
 ■ Approaching Standard   
 ■ Meets Standard   
 ■ Exceeds Standard



CAASPP ELA	Below Standard	Approaching Standard	Meets Standard	Exceeds Standard	Grand Total
Eng Learner	<11	<11	<11	<11	<11
Redesignated Fluent Eng Profic	<11	<11	<11	<11	<11
Initially Id Fluent Eng Profic	<11	<11	<11	<11	<11
English Only	<11	<11	26	53	97
<b>Grand Total</b>	<b>13</b>	<b>10</b>	<b>28</b>	<b>56</b>	<b>107</b>

# Preguntas y comentarios





SANTA MONICA-MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

# Actualización de la reclasificación

# Números e índices de reclasificación

## NÚMEROS DE RECLASIFICACIÓN

	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21*
TODOS	69	162	60	97	81
No son alumnos de ED. ESPECIAL	66	159	55	92	67
ED. ESPECIAL	3	3	5	5	14

## ÍNDICES DE RECLASIFICACIÓN

	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21*
TODOS	5.04	4.99	5.66	5.27	14.6
No son alumnos de ED. ESPECIAL	5.02	4.97	5.63	5.33	13.9
ED. ESPECIAL	5.62	5.86	6.06	4.13	18

# Preguntas y comentarios

